



Natacha

Pour vous aider à en savoir plus sur le Réseau écologique du Conseil régional Nakhona:ka, nous avons choisi le thème « Replanter le jardin ».

To help you learn more about the Environment Network of Conseil regional Nakhona:ka Regional Council, we have chosen a theme of "Replanting the Garden."

Matthew 13: 3-8 / Mathieu ch 13, v3 à 8



Neil

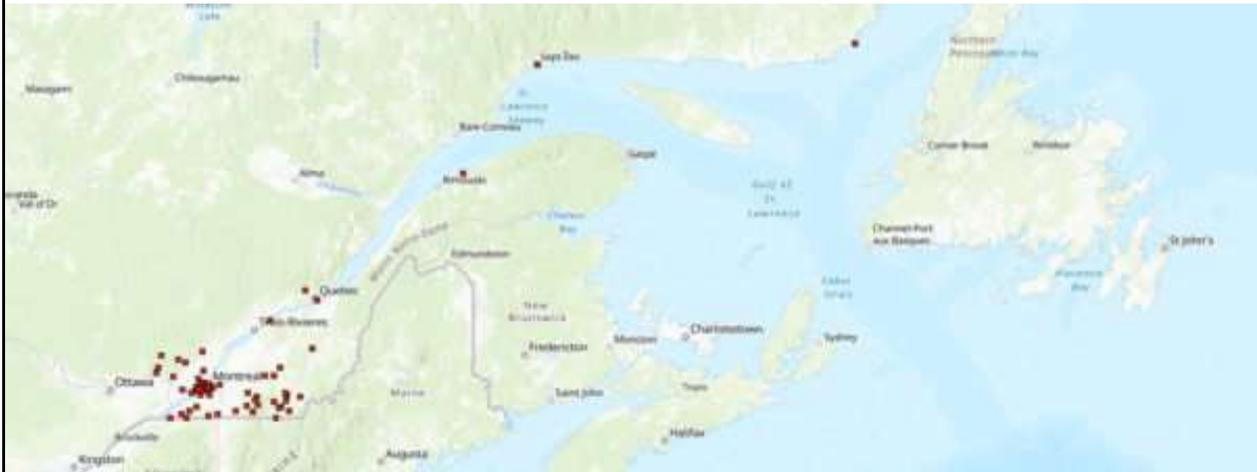
In Matthew 13:3-8 (The Message), we hear some good advice about planting seeds:

3-8 "A farmer planted seed. As he scattered the seed, some of it fell on the road, and birds ate it. Some fell in the gravel; it sprouted quickly but didn't put down roots, so when the sun came up it withered just as quickly. Some fell in the weeds; as it came up, it was strangled by the weeds. Some fell on good earth, and produced a harvest beyond his wildest dreams."

En Mathieu chapitre 13, versets 3 à 8 (Parole de Vie), nous entendons de bons conseils sur la façon de semer des graines:

3-8 « Le semeur va au champ pour semer. Pendant qu'il sème, une partie des graines tombe au bord du chemin. Les oiseaux viennent et ils mangent tout. Une partie des graines tombe dans les pierres, là où il n'y a pas beaucoup de terre. Elles poussent tout de suite, parce que la terre n'est pas profonde. Mais, quand le soleil est très chaud, il brûle les petites plantes. Et elles sèchent, parce qu'elles n'ont pas de racines. Une autre partie des graines tombe au milieu des plantes épineuses. Ces plantes poussent et les étouffent. Une autre partie des graines tombe dans la bonne terre et produit des épis : les uns donnent 100 grains, d'autres 60, d'autres 30 ! ».

INTRODUCTION



3

REPLANTING THE GARDEN / REPLANTER LE JARDIN

David-Roger

En tant que membres du Réseau écologique, nous vous invitons à vous joindre à nous pour envisager notre conseil régional comme une collection de graines éparpillées sur un territoire vaste et fertile, et à travailler ensemble pour assurer une croissance optimale et une récolte fructueuse tout au long des saisons à venir.

As members of the Environment Network, we invite you to join us in envisioning our regional council as a collection of seeds scattered across a large and fertile territory, and in working together to enable optimum growth and fruitful harvest throughout the seasons to come.



Judy

It is winter now, a season of hope for the future, when gardeners focus on discernment and planning, reviewing seed catalogues and local nurseries to see what might grow best in the space available to us, and assessing the terrain and the resources on hand to see what we need to add.

C'est maintenant l'**hiver**, une saison d'espoir pour l'avenir, lorsque les jardiniers se concentrent sur le discernement et la planification, en examinant les catalogues de semences et les pépinières locales pour voir ce qui pourrait mieux pousser dans l'espace dont nous disposons, et en évaluant le terrain et les ressources disponibles pour voir ce que nous devons ajouter.



Natacha

Le printemps nous donne la magie d'une nouvelle vie et de nouveaux départs, avec une surprise qui nous ravit lorsque les pousses sortent de la terre... et une déception occasionnelle lorsque ce que nous avons planté ne fleurit pas.

Springtime offers the magic of new life and new beginnings, with delighted surprise as sprouts poke through the earth... and occasional disappointment when what we have planted fails to flourish.



Lee Ann

Summer in the garden is a busy time of keeping weeds at bay and replanting crops that will keep on growing throughout the season.

L'été dans le jardin est une période chargée pour garder les mauvaises herbes à distance et replanter des cultures qui continuent de pousser tout au long de la saison.



PHOTO: JUDY COFFIN

Judy

And then comes the autumn harvest: a time to share the abundance brought forth by the work of our hands and the miracles of sunshine, rain and good earth.

Et puis vient la récolte d'automne : un moment pour partager l'abondance apportée par le travail de nos mains et les miracles du soleil, de la pluie et de la bonne terre.



David-Roger

À la lumière de l'appel et de la vision de l'Église Unie du Canada pour 2022 à 2025, nous sommes invités à imaginer comment nous vivons notre foi avec une spiritualité profonde, une vie de disciple dynamique et une quête audacieuse de justice tout au long de ces saisons. Nous vous invitons à imaginer un nouveau jardin d'Eden que nous pourrions planter et entretenir ensemble, en tant que Réseau écologique du Conseil régional Nakonha:ka ... et nous vous invitons à prendre connaissance de ce qui a été planté jusqu'à présent...

In the light of the recent call and vision of the United Church of Canada, we are invited to imagine how we will live into our faith with deep spirituality, bold discipleship and daring justice throughout all of these seasons. We invite you to imagine a new Garden of Eden that we can plant and tend together, as the Environment Network of Conseil régional Nakonha:ka Regional Council... and we invite you to learn about what been planted so far...



Neil

In the Deep Spirituality garden, we are nurturing seedlings such as Wild Church at Westmount Park United Church, a monthly venture out into the world to connect with the wonder of nature.

Dans le jardin de la spiritualité profonde, nous cultivons des semis tels que l'Église de la nature à l'Église Unie Westmount Park, une aventure mensuelle pour se connecter avec les merveilles de la nature.



Natacha

Ce jardin offre également de la place pour des réflexions personnelles telles que le besoin d'eau potable dans notre pays et dans le monde.

This garden also has room for personal reflections such as the need for clean water across our country and around the world.



**HONOURING OUR PAIN:
LIVING THE SONG OF FAITH**

A Workshop to Support Ministry Personnel
in the United Church
Wednesday, October 11, 2023 - On-line

**"Just as our gain for the world arises from our
connectivity, so does our power." - Joanna Macy**

While grief, anxiety, anger and despair are natural responses
to losses of individual and collective losses, many of us are
conditioned to isolate in response to these emotions; to
hide them, skin over them and "carry on".

Yet acknowledging these feelings is a gateway to
participation in the world's healing, and a way of sustaining
ourselves in our work and daily lives.

This is an opportunity to gather and connect with
colleagues, to allow the movement of individual and
collective pain for the world in this way we can liberate
energy to serve our communities and to work for justice,
reconciliation, and care for all Creation.

Based on *The Work That Reconnects* pioneered by Joanna Macy,
this workshop offers a supportive and interactive process to see a
path forward. Facilitated by Susan Macdonald and Andrea
Fraschetti, who led a May workshop for Ministry Personnel.

Wednesday, October 11, 2023, on-line
8:30 am to 12 pm - Free - 1:30 to 4 pm
Group activities, solo reflections, breakout rooms, guided
meditation, embodied practices and more.

\$12 - For those in full-time ministry with a CE budget.
\$50 - For those with a reduced budget.

FOR MORE INFORMATION AND TO REGISTER, SEE LINKS ATTACHED OR CONTACT EMERGENCY@UNITEDCHURCH.ORG



**Loss & Living:
Climate Grief / Climate Action**
with Kathryn Harvey

ORA

The workshop introduced me
to such powerful ways of
looking beyond & helped me
to heal some of the grief I
was carrying helplessly
around the pandemic. I felt
healed, renewed and
rejoicing about my role in
personal and global healing.
Rev. James Leslie

We hosted a workshop for
our community. It was one of
the most helpful and
transformative experiences
I have ever attended.
Rev. Brian Cornelius

The first workshop provided
a safe and supportive space
for me to talk about the grief
and anxiety I carry in a
very uncertain and
fractured world. The
interactive process enabled me
to see a depth of emotion and
most vitally, a willingness of
hope and determination for
our future.
Rev. Laura Springate

Judy

We have also discussed the possibility of clearing some space to honour environmental grief, in partnership with The Work That Reconnects and ORA Loss & Living Program at Ste. Genevieve United Church.

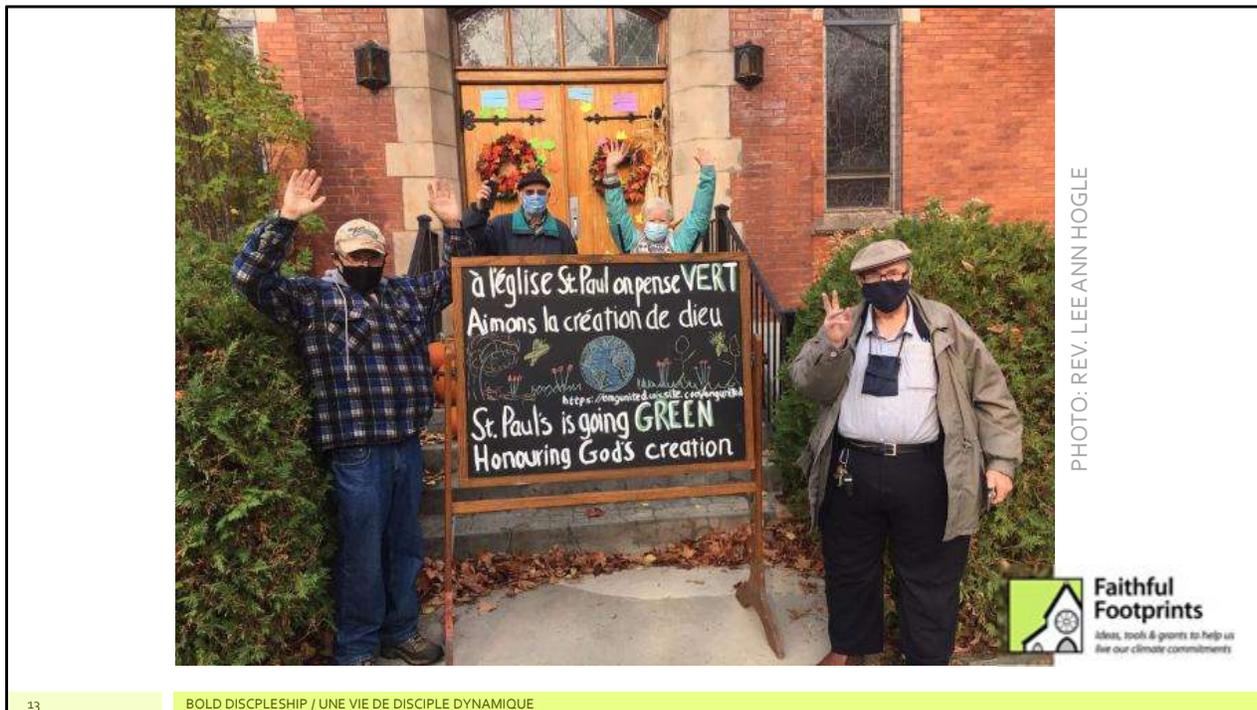
Nous avons également discuté de la possibilité de dégager un espace pour honorer le chagrin écologique, en partenariat avec *The Work That Reconnects* et le programme ORA Perte et Vivre à Ste. Geneviève United Church.



Lee Ann

In the Bold Discipleship garden, we are already seeing a rich harvest from communities of faith...

Dans le jardin de la vie de disciple dynamique, nous voyons déjà une riche récolte des communautés de foi...



Lee Ann

...who have taken actions on green initiatives through Faithful Footprints, such as St. Paul's United Church in Magog, to find a local solution to refurbish their heating system to reduce carbon emissions ...

...celles qui ont pris des mesures avec des initiatives vertes à travers Faithful Footprints, telles que l'Église Unie St. Paul à Magog, pour trouver une solution locale en rénovant leur système de chauffage afin de réduire les émissions de carbone (pasteure Lee Ann Hogle).



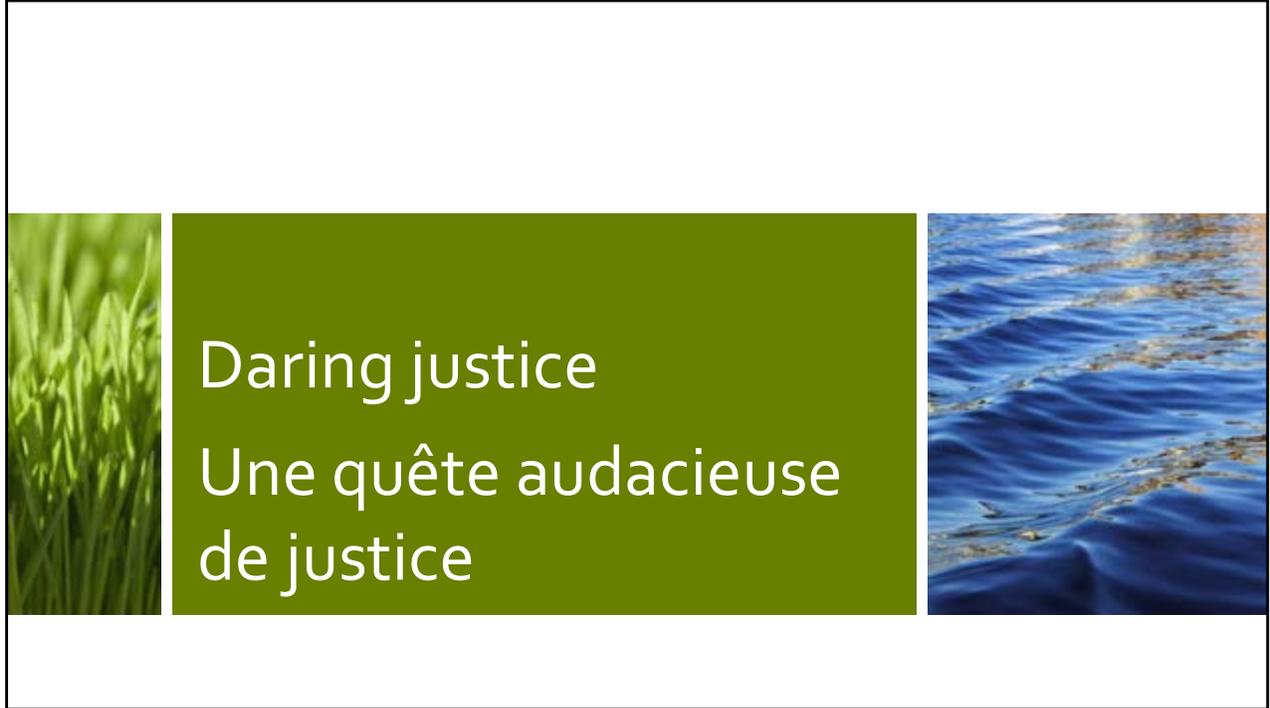
14

BOLD DISCIPLESHIP / UNE VIE DE DISCIPLE DYNAMIQUE

Natacha

Il y a aussi le jardin communautaire en partenariat avec *Our Harbour* (résidents et coordonnateurs) et les bénévoles de l'Église Unie St. Lambert qui plantent des légumes et des fleurs sur le terrain de l'église. Nous prenons également au sérieux le compostage et le paillage, car nous visons un entretien durable.

...and the community garden partnership between Our Harbour (residents & coordinators) and St. Lambert United Church volunteers who plant veggies and flowers on the church grounds. We also take composting and mulching seriously as we aim for sustainable maintenance.



David-Roger

Et dans le jardin de la quête audacieuse de justice, nous plantons des arbres profondément enracinés dans des initiatives religieuses environnementales locales et mondiales ...

And in the Daring Justice garden, we are planting trees with deep roots to local and global environmental faith initiatives ...



David-Roger

...telles que GreenFaith et ROJEP (Réseau œcuménique justice, écologie et paix), pour faire pression et sensibiliser aux questions de justice écologique telles que l'élimination des combustibles fossiles comme source d'énergie, les pratiques de travail équitables et la répartition des ressources.

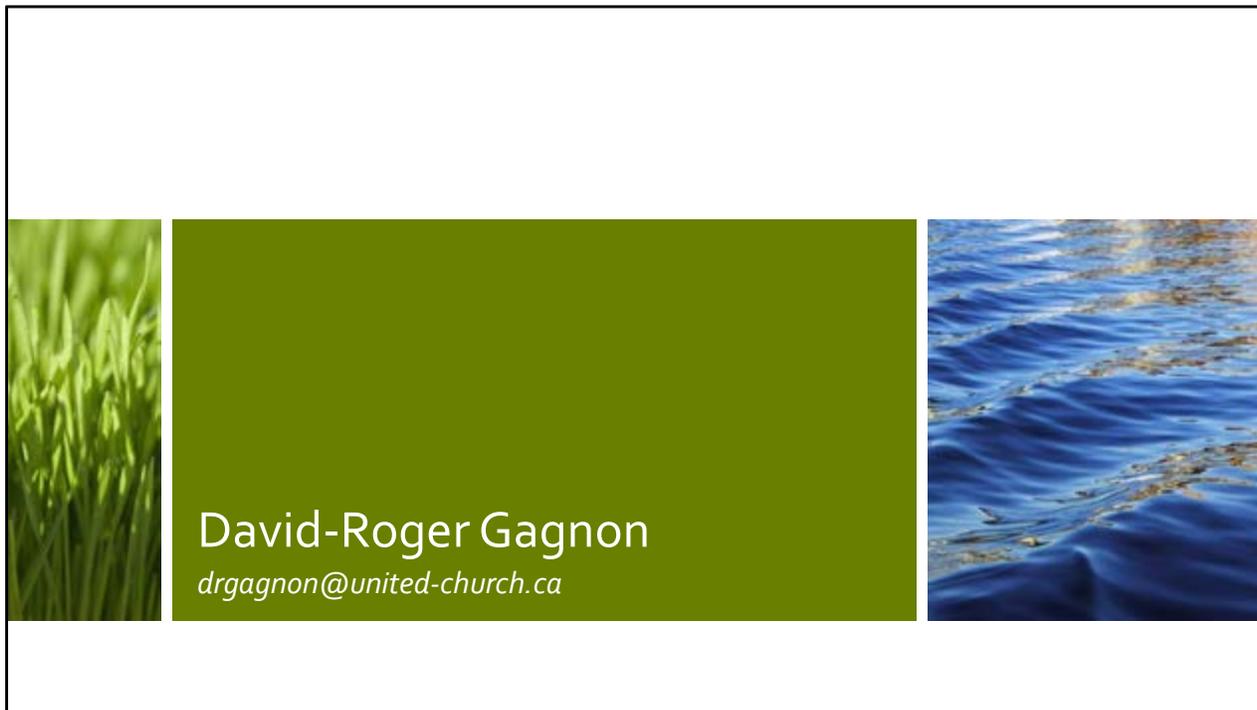
...such as GreenFaith and ROJEP (Réseau œcuménique justice, écologie et paix), to lobby and raise awareness for environmental justice issues such as the elimination of fossil fuels as an energy source and fair work practices and distribution of resources.



Judy

Are you ready to get your hands dirty? Which section of the garden is calling to you? Do you have resources to share or seeds to plant? Do you have questions for the experienced gardeners? This is a community garden and all are welcome to join in the planting, the tending and the harvest.

Êtes-vous prêt à vous salir les mains? Quelle partie du jardin vous appelle? Vous avez des ressources à partager ou des graines à planter? Avez-vous des questions pour les jardiniers expérimentés? Ceci est un jardin communautaire et toutes et tous sont invités à participer à la plantation, à l'entretien et à la récolte.



Natacha

Pour en savoir plus à propos du Réseau écologique, veuillez communiquer avec David-Roger Gagnon, responsable des réseaux et regroupements, à drgagnon@united-church.ca.

For more information, please contact David-Roger Gagnon, staff member responsible for Networks and Clusters, at drgagnon@united-church.ca.